

CINTRA

BAR

La Maison du Porto

SPÉCIALITÉ DE VINS D'ESPAGNE ET DU PORTUGAL
AMERICAN DRINKS - ENGLISH SPIRITS

43, RUE DE LA BOURSE - LYON
TEL. : GAILLETON 54-08 - 54-09



MORATEUR

SON GRILL

14, RUE GROLEE - LYON • TELEPHONE : FR. 36-76

THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1955-1956

Directeur

CHARLES GANTILLON

(15^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES ÉDITIONS & IMPRIMERIES DU SUD-EST, 46, RUE DE LA CHARITÉ - LYON

SPECIALITE

DE

BAS - CHAUSSETTES
LINGERIE NYLON
ET SOIE NATURELLE

La Maille d'Acier

8

RUE DE LA FROMAGERIE
LYON
GA. 29-88

Georges RUET

BRONZIER ★ FERRONNIER

FABRICANT

à

LYON

LUMINAIRES DE TOUS STYLES

BRONZE ET FER FORGES

TOUS TRAVAUX SPECIAUX

274, RUE DE CREQUI - LYON

Dlassard

GRAND CHAPELIER

★

Imperméables de qualité

Ses Lodens S A L F

★

I, RUE DE LA BARRE I • LYON

1850 PLUS DE 100 ANS DE SUCCES
AU SERVICE DES FAMILLES

LES MEUBLES BONJOUR

42-44, COURS DE LA LIBERTÉ - LYON

*sont toujours les meilleurs et les moins
chers, par leur qualité et par leur chic.*

Hautes Récompenses aux Expositions
Françaises et Universelles



Roux-Marquand

7 et 9, rue de Brest
(EX - RUE CENTRALE)

BERTHE VETRANO DECORATION

Bibelots — Cadeaux

8, rue Auguste-Comte - LYON
Franklin 31-08

★

GALERIE DE BELLECOUR

A.-M. MOULIN

18, rue Auguste-Comte - FR 80-46

COULEURS
RESTAURATION DE TABLEAUX - ENCADREMENT
EN PRESENTATION PERMANENTE ŒUVRES
de Jean PUY - Pierre THEVENIN
Pierre DEVAL - ARMINOT



Elégance et qualité triomphent

TEINTURE ET DEGRAISSAGE

DALOZ J. DOURLOT-THUILLIER

LYON

8 ET 10, RUE DES TANNEURS - T. BU. 79-27
154, BOUL. CROIX-ROUSSE - T. BU. 12-68
36, GRANDE RUE DE VAISE - TEL. BU. 79-27
17, COURS LAFAYETTE - TEL. LA. 63-06

EXPRESS PRESSING

DEGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMEDIAT
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE - LYON
TÉL. GA. 92-72
LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

HAUTE COIFFURE POUR DAMES

ROGER

CREATIONS - MANUCURE
SUR RENDEZ-VOUS

6, RUE HIPPOLYTE-FLANDRIN - LYON - BU. 06-34

Du 20 au 22 Avril :

« FRANCE MONDE PRODUCTIONS »

Direction Elvire POPESCO et Hubert DE MALET

présentent

LES SORCIERES DE SALEM

d'ARTHUR MILLER

Adaptation de Marcel AYMÉ

Mise en scène de Raymond ROULEAU

Décors et costumes de Lila DE NOBILI

ROBES * MANTEAUX * TAILLEURS

PRET A PORTER
ET MESURES

Hélène MARTHOUD

LYON

9, RUE DE L'ANCIENNE PREFECTURE
(à 20 m. de la Place des Jacobins)
TÉL. FR. 07-52

" DECORATEUR DE L'ECLAIRAGE "

**L'ATELIER D'ART
COUTTET**

*présente une sélection
de LUMINAIRES de classe*

Lustres, Lampes, Lampadaires, Appliques
Abat-jour
à LYON, 68, cours de la Liberté (entresol)

★ Pour faire du bon café

adoptez



LES
CAFETIÈRES
"PEGASE"

Les plus solides ★ Les plus simples

HABILLEZ-VOUS...

O'NEIL

19, PLACE BELLECOUR



HAUTE COIFFURE

SOIN DU CHEVEU

★

au service de votre Beauté

Pierre Le Roch

Visagiste

1, QUAI GENERAL-SARRAIL
LYON (6^e) ANGLE PL. MORAND
TÉL. LA 15-37

SPECIALISTE COUPES
ET COIFFURES MODE

Prix International

VICE-PRÉSIDENT
DU CERCLE DES ARTS
ET TECHNIQUES DE PARIS

vous offre
dans le cadre de ses nouveaux
Salons

TOUTES LES NOUVEAUTÉS EN "BEAUTÉ" ET "COIFFURES"
SUR RENDEZ-VOUS

ANALYSES CHEVEUX ET EPIDERMES

Roger Liotier

COIFFEUR-BIOTHETICIEN

2, PLACE BERTONE, LYON (4^e)

T. BU 83-98

LUNETTERIE — TRAVAUX PHOTO
JUMELLES — PHOTO - CINEMA
INSTRUMENTS DE PRECISION ET DE LABORATOIRE

SOCIETE DES ETABLISSEMENTS

Jules PETER

11, RUE DE LA REPUBLIQUE - Tél. BU. 28-69

AUCUNE SUCCURSALE

"Rondin... Picotin"

97, RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE

★

Layette - Couture

HABILLE LES ENFANTS JUSQU'A 16 ANS



Photo HARCOURT.

Nicole COURCEL



Photo HARCOURT.

Marc VALBEL

Photo et Cinéma
FERONT REVIVRE VOS **VACANCES**



tous
NOS APPAREILS
SONT LIVRÉS 15 jours à l'essai
et garantis 2 ans.

BADEAU 40, Cours Gambetta
PHOTO - CINÉ - LYON -

HAUTE-COIFFURE

GABRIEL DAUVERGNE

Breveté d'Etat

18, RUE AUGUSTE - COMTE - LYON
SUR RENDEZ-VOUS TEL. GA. 24-91

MONTET & C^{IE}
HORLOGERS-JOAILLIERS
AGENTS OFFICIELS DES MONTRES
PATEK, PHILIPPE
DE GENÈVE

5, RUE CHILDEBERT
LYON - TÉL. FR. 86-83

AGENTS EXCLUSIFS DE L'ADMINISTRATION
DES MONNAIES ET MÉDAILLES DE PARIS

LACOSTE

CHAPELIER SPECIALISTE
Hommes et Dames

M. GODIN Successeur

8, Rue Président-Carnot
LYON

Le Grand
Magasin
du Tissu

DIRCTY

17 Rue de
L'Hôtel-de-Ville
LYON

LES SORCIERS DE SALEM

DISTRIBUTION
par ordre en scène :

Révérènd Parris	Maurice CHEVIT
Betty Parris	Christiane FEREZ
Tituba	Miss DARLING
Abigail Williams	Nicole COURCEL
Susanna Walcotts	PICOLETTE
Mrs Ann Putnam	Tania SOURSEVA
Thomas Putnam	Lucien GUERVIL
Mercy Lewis	Rolande EVRART
Mary Warren	France VERNILLAT
John Proctor	Roger HANIN
Rebecca Nurse	Odette MOURET
Gilles Corey	Paul HIGONENC

Révérènd John Hale	Gérard DARRIEU
Elisabeth Proctor	Claude GÉNIA
Willard	Alain JANEY
Judge Hathorne	Pierre BARON
Deputy Governor Danforth	Marc VALBEL
Hopkins	Henri LECOMTE
Ezechiél Cheever	Pierre DUNCAN
Francis Nurse	Robert MOOR
Mary Walcotts	Elvire NOTTOLI
La petite Jenny	MARITZA
Sarah Good	Odette FEREZ
Paysans	Paul LINDENEHER
	Ernest CAGNON

POUR LE
HOME MODERNE

Jean Royer

★

CRISTAUX
PORCELAINES
FAIENCES
CERAMIQUES
CADEAUX

★

Lyon

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

MAITRE - HORLOGER
depuis 1852

★

CHARVET

MONTRES
ET
PENDULES
DE
QUALITÉ

★

48, rue de l'Hôtel-de-Ville - Lyon

ELECTRO MENAGER

TELEVISION T.S.F. DISQUES

RHONE LUMIERE
1935 LAFAYETTE LYON

LIQUEURS
SPIRITUEUX
CAVEAUX RÉSERVÉS
DE VINS
ET CHAMPAGNES

Maison ALLEVAL

A. GILLET & C^{ie}

MAGASIN VINS

11, RUE ÉMILE-ZOLA - T. GAILLETON 02-07

Adjudicataire
des Vins
des Hospices
de Beaune



CERF-OTIQUE

4, Pass. Hôtel-Dieu, Pl. Bellecour
VERRES DE CONTACT LENTILLES A CRÉDIT



**C^{IE} NORDIQUE
DE FOURRURES**

Une Maison de confiance

5, RUE DES ARCHERS - LYON



CERAMISTE
VERRIER

A. Bourgeois-Pollet
91, rue de l'Hôtel-de-Ville - LYON

LE CARAT

J. et P. PAOLI

JOAILLERIE
BIJOUTERIE
HORLOGERIE
ORFÈVRE

LYON - 100, rue de l'Hôtel-de-Ville (près Bellecour)
TEL. FR. 86-74

Paul Bon

DECORATION

4, RUE PAUL-CHENAVARD - LYON

TÉL. BUREAU 26-37

TISSUS D'AMEUBLEMENT
PAPIERS PEINTS.



Photo HARCOURT.

Claude GENIA

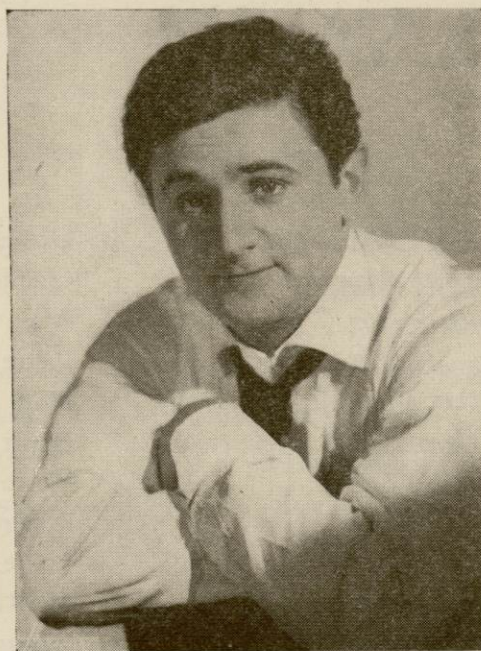


Photo HARCOURT.

Roger HANIN

C
A
B
I
N
E
T

Lyon Agence

TRANSACTIONS COMMERCIALES ET IMMOBILIÈRES

M. Clément

26, Rue Paul-Chenavard - Lyon
(ENTRESOL)

Tél. BUREAU 17-00

Ameublement

Pierrefeu

FABRICANT

★

STYLES ANCIENS ET MODERNES
RESTAURATION D'ANCIEN

Maison fondée en 1880

MAGASIN
3, cours de la Liberté

USINE
31, rue Ste-Anne-de-Baraban

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « **CONTAINER** » toutes directions

Colis Postaux FRANCE-ETRANGER

21, rue Louis-Blanc — LA. 42-27 et LA. 79-78 — LYON — 17, rue Childebert — FR. 45-75

GROUPAGES

ROBES ★ MANTEAUX ★ TAILLEURS
BAS • COLIFICHETS

EXCLUSIVITES
MAGGY ROUFF EDITION

Jane Aubert

75, RUE HOTEL-DE-VILLE

Même Direction :
PLACE JACQUES-BALMAT - CHAMONIX
18, AVENUE DU PORT - « LA BOUTIQUE » - EVIAN

Blain

BONNETIER - CHEMISIER

4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse

LYON

TÉL. BURDEAU 84-90

Dames - Messieurs - Enfants

★
Le spécialiste du Nylon de qualité

★
Jupes et ensembles jersey

CAMBRILLAT

OPTICIEN
OCULARISTE

7, PLACE DES CELESTINS (entresol) - FR. 74-32

★
YEUX ARTIFICIELS
ÉMAIL ET MATIÈRE PLASTIQUE
★
LUNETTERIE DE QUALITÉ



ALMA 3 kg 500

MONCEAU 6 kg

MACHINES À LAVER

Laden

16, RUE DE LA RÉPUBLIQUE - LYON

FABRIQUE DE PATES ALIMENTAIRES

Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITES PATES FRAICHES
« RAVIOLIS » et « CANELLONIS »
QUENELLES SURFINES

GROS
DÉTAIL

15, RUE D'AGUESSEAU
LYON
TELEPHONE : PARMENTIER 35-24

FABRIQUE DE QUENELLES
« LA DARDILLOISE »

PRIX SPECIAUX
POUR
COLLECTIVITES
& RESTAURANTS

Téléphone N° 28

A. PAIRE

DARDILLY
—(RHONE)—

CHAUSSURES



24. AV. DE SAXE-LYON

ANALYSE

Le titre original est *The Crucible*, qui signifie littéralement « Le Creuset ». Il ne s'agit pas d'une fiction, mais de la relation théâtrale par Arthur Miller d'une affaire de sorcellerie qui se déroule dans une bourgade puritaine d'Amérique en 1690. Les situations, les péripéties et les personnages eux-mêmes appartiennent à l'Histoire. L'auteur a puisé ses renseignements dans les archives du procès auquel donna lieu cette extraordinaire machination. Il a simplement centré l'action de la pièce sur le drame de conscience des époux Proctor dont il a fait deux grandes figures de la Tragédie.

Ayant surpris les relations coupables qu'entretenait son mari avec la servante Abigaïl Williams, Elisabeth Proctor chasse la jeune fille. Orpheline, Abigaïl trouve asile chez son oncle, le pasteur de Salem, et, dans l'espoir de se venger d'Elisabeth, se livre en compagnie de jeunes filles de son âge à des pratiques de sorcellerie dont le bruit commence à se répandre dans le pays. A cette époque, la sorcellerie était aussi mal vue de l'Etat que de la religion. Exposée au risque d'être pendue, Abigaïl feint d'être elle-même la victime du prétendu commerce qu'entretiendraient avec le Diable certaines femmes de Salem. Le fanatisme d'une partie de la population a préparé un terrain propice à ses mensonges et, avec l'aide intéressée de son oncle le pasteur, avec le concours des jeunes filles compromises en sa compagnie, elle obtient immédiatement la confiance des autorités civiles et religieuses. Un tribunal est constitué à Salem. D'éminents juges venus de Boston y écoutent gravement les accusations proférées par un chœur de jeunes filles qu'Abigaïl tient solidement en main et ces hauts magistrats envoient les gens à la potence avec l'allégresse que procure la certitude de servir la cause de Dieu. Abigaïl tient sa vengeance et fait arrêter Elisabeth Proctor que le tribunal condamne à être pendue. Pour sauver sa femme et délivrer le pays des fureurs du tribunal, Proctor essaie de perdre Abigaïl dans l'esprit des juges en s'accusant lui-même d'avoir péché avec elle, mais l'astuce de la petite meneuse de jeu l'emporte sur la vérité, et c'est lui qui est arrêté. Du moins son sacrifice n'aura-t-il pas été inutile puisqu'il contribuera au revirement qui commence à s'opérer dans l'opinion des habitants de Salem.

J'ai fait de mon mieux pour ne trahir ni l'art d'Arthur Miller ni l'esprit de son œuvre. Telle est la beauté de la pièce et sa puissance dramatique qu'elle se passe aisément de toute référence politique, mais le spectateur, s'il est parfois tenté de sourire de la crédulité de certains personnages, ne manquera pas de réfléchir qu'à notre époque, l'intolérance et le fanatisme engendrent de sanglantes erreurs par des moyens aussi simples que ceux mis en œuvre à Salem en 1690, et tablant sur la même crédulité.

Marcel AYMÉ.

COUTURE

SPECIALISTE DE LA TAILLE JUNIOR
ROBES - MANTEAUX
TAILLEURS - CHEMISIERS

Renéejacques

LE CHIC DE PARIS

18, RUE DE MARSEILLE, LYON - TEL. : PA. 10-28

AUTOS-TAXIS VAISOIS

Mme J. MINGAT



LOCATION DE VOITURES
POUR CEREMONIES



PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. BU 78-57

44 bis, Quai JAYR - LYON

CONCESSIONNAIRE :

SALVAF

34, rue de Sèze

LYON

Téléphone : LA. 50-56


FRIGIDAIRE

CONCESSIONNAIRE :

L'ÉPERON

Place des Jacobins

(angle rue Childebert)

LYON

Téléphone : GA. 25-09

RESTAURANT ORIENTAL

"L'Oasis"

50, RUE SERVIENT (Angle Av. Saxe)

TÉLÉPHONE : MO 24-52



Ses spécialités

★

COUSCOUS

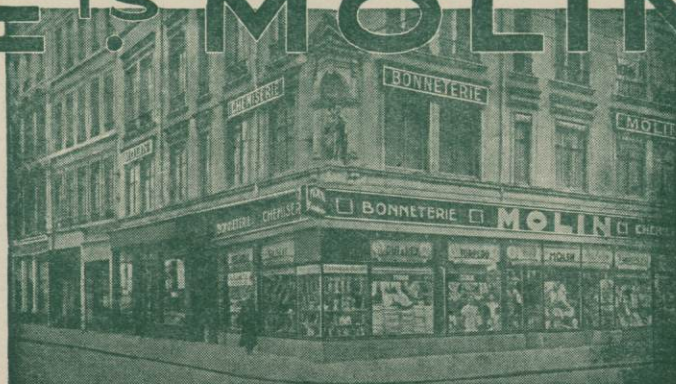
THÉ À LA MENTHE

PÂTISSERIE ORIENTALE

CAFÉ MAURE

ETS. MOLIN

TOUJOURS A
L'AVANT-GARDE
DE LA NOUVEAUTÉ
ET DE LA MODE



ET DANS LA TRADITION
LES MEILLEURES
QUALITÉS AUX
MEILLEURS PRIX

13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25 09

MAISON FONDÉE EN 1862

Egayez vos appartements
Décorez vos vitrines

avec

les

FLEURS
en tissu

ARTIFICIELLES
Solidité
Propreté

Voyez 13 rue Paul Chenavard

SAVOIR ★ POUVOIR ★ GUERIR

ASTROLOGIE - CARTOMANCIE
RADIESTHESIE - MAGNETISME

★

Saint-Yves l'Ermite

CONSULTATIONS
DE 14 A 19 HEURES
LE MATIN SUR
RENDEZ-VOUS
DE 10 H. A 12 H.

69, RUE NEY - LYON - LA. 93-93

CABINET SPÉCIAL
de RENSEIGNEMENTS

César

POLICE PRIVÉE
23, RUE CHILDEBERT
LYON



RÉPARATIONS D'APPARTEMENTS

PEINTURE
PLATRERIE
DECORATION

ENTREPRISE
Renova

57, RUE VAUBAN, LYON - TEL. LA. 46-73

VUES DE LYON SÉLECTIONNÉES EN 14 CLICHÉS. — N° 2



Photo
MARCEL
LOMBARD

Une oasis de paix : la cour du Palais St-Pierre

Mazie-Aline

GAINES
SOUTIEN-GORGE
MAILLOTS DE BAIN

19
rue Palais-Grillet
LYON « Tél. FR. 43-64 »

EXCLUSIVITE « MARIE-ROSE LEBIGOT »

TISSUS
HAUTE COUTURE

Simone Badoz

56, RUE MOLIERE
LYON

Téléphone : LAlande 39-82